Усесаюзнаму зьезду польскіх пролетарскіх пісьменьнікаў—баявое комсамольскае прывітаньне!

Wszechzwiązkowemu zjazdowi polskich pisarzy proletarjackich—BOJOWE KOMSOMOLSKIE POZDROWIENIE!

ПРОЛЕТАРЫ УСІХ КРАЕУ, ЗЛУЧАЙЦЕСЯ!

ЧЫРВОНАЯ ЗЬМЕНА

ШТОДЗЁННАЯ ГАЗЭТА РАБОЧА-СЯЛЯНСКАЙ МОЛАДЗІ

Орган ЦК і Менгаркому ЛКСМБ

УМОВЫ ПАДПІСКІ:

1 месяц	30 кап.
3 месяцы	90 „
6 месяцаў	1 р. 80 „
1 год	3 р. 60 „

АДРАС РЭДАКЦЫІ: Менск, вул. Карла Маркса, 38. Тэлефоны: рэдактара—7-25, сэкратарыят—12-19.

АДРАС КАНТОРЫ: Комсамольская 25, тэлеф. № 903.

ГОД ВЫДАНЬНЯ XI.

Кошт асобнага №—2 кап.

№ 190 (1459) | ПАНЯДЗЕЛАК, 17 жніўня 1931 г.

СІЛАЮ ПРОЛЕТАРСКАГА АБУРЭНЬНЯ АДВЯДЗЕМ КРЫВАВЫ ЗАМАХ ФАШЫСЦКІХ КАТАЎ

Выратуем жыцьцё лепшых змагароў за пролетарскую рэволюцыю

Будзем мацаваць братэрскую солідарнасьць з працоўнымі замежных краін

Мітынг рабочых, інжынэрна-тэхнічнага пэрсоналу і служачых фабрыкі „Комунарка“ выказвае катэгорычны протэст супроць разгулу крывавага тэрору ў Польшчы, Зах. Беларусі і Зах. Украіне.

Польскі фашызм хоча моральна зламаць і фізычна зьнішчыць рэволюцыйных рабочых і сялян і іх авангард—комуністычную партыю. Але гэтым не зламаць ім рэволюцыйнага руху ў Польшчы, Зах. Беларусі і Зах. Украіне.

Будуючы социялізм на адной шостай частцы зямное кулі пад выпрабаваным кіраўніцтвам бальшавіцкай партыі, мы яшчэ больш будзем мацаваць брацкую солідарнасьць з працоўнымі замежных краін.

На карысьць політзьняволеным мы, рабочыя і служачыя, на працягу трох месяцаў аддаём 2 проц. заработак. Усе ўступаем у рады МОПРу.

Мы патрабуем вызваленьня політзьняволеных!

Прэч фашысцкі ўрад, прэч крывавых фашысцкіх катаў.

Нахай жыве компартыя Польшчы, Заходняй Беларусі і Заходняй Украіны.

Мы з вамі за сусьветны Кастрычнік

Заслухаўшы інформацыю аб недапушчальных зьдзеках над політзьняволенымі ў турмах фашысцкай Польшчы, агульназаводзкі мітынг рабочых, тэхнічнага пэрсоналу і служачых ВРЗ „Пыліма рэволюцыі“ (Менск пастанавіў:

—Яшчэ больш узьняць тэмпы па выкананьню задач трэцяга рашаючага году пяцігодкі, узмацненьню абароназдольнасьці Савецкага Саюзу.

Дабіцца, каб ня было ніводнага рабочога па-за радамі МОПР'у.

Унесьці у фонд політзьняволеным 1 проц. месячнага заработку.

Мы, рабочыя заводу, заклікаем сваіх братоў па клясе політзьняволеных не паслабляць барацьбы за за сваё вызваленьне. Памятайце, што рабочая кляса СССР заўсёды з вамі—у радох барацьбітоў за сусьветны Кастрычнік.

Далоў белы тэрор фашызму!

Далоў дыктатуру Пілсудзкага і фашысцкі турэмны рэжым!

Няхай жыве рабоча-сялянскі ўрад Польшчы, Зах. Беларусі і Зах. Украіны!

Забастоўка краўцоў у Вільні

ВІЛЬНЯ, 15. Ужо болей тыдня ў Вільні бастуюць краўцы. Забастоўшчыкі выступілі супроць зьніжэньня зарплаты і нецярпімага пагоршаньня становішча. Забастоўка мае выключна бурны характар. Як паведамляе фашысцкі „Кур'ер Віленскі“, забастоўка яшчэ мае працягвацца больш тыдня.

Абвастраваньне конфліктаў рабочых з фабрыкантамі

ВІЛЬНЯ, 15. У сувязі з агульным разьвіцьцём клясавай барацьбы конфлікты паміж рабочымі і прадпрыемцамі набываюць усё больш абвостраны характар і выліваюцца ў забастоўкі.

Як паведамляе фашысцкае „Віленскае слова“ рабочыя гумавай фабрыкі ў Лодзі выставілі запатрабаваньні павысіць зарплату і палепшыць умовы працы. Рабочыя ўпарта і настойліва адстойваюць свае патрэбаваньні. Фабрыкант адмовіўся выканаць запатрабаваньні рабочых. На днях адбыўся агульны сход рабочых, які пастанавіў: калі да першага верасьня ня будуць выкананы дамаганьні рабочых, яны распачнуць усеагульную забастоўку.

ПОЛЬСКАЙ ПРОЛЕТАРСКАЙ—УВАГА!

Сёньня ў Менску распачынае работу 1-шы ўсесаюзны зьезд польскіх пролетарскіх пісьменьнікаў.

Недалёка ад Менску, там за прымежнымі слупамі лютуе разьюшаны фашысцкі тэрор, экономічны крызіс патрасае струхнелы, прысуджаны гісторыяй на пагібель, капіталістычны сьвет. Фашысцкая дыктатура Польшчы ўзьняла крывавы нож, каб фізычна зьнішчыць закаваных ёю у кайданы 10000 лепшых змагароў—рабочых і сялян Польшчы, Зах. Беларусі і Зах. Украіны.

Пролетарыят сусьвету ўзьнімае свой магутны голас протэсту супроць гэтага шаленства фашызму, супроць гэтае жудаснае, нечалавечае расправы з рэволюцыянэрамі.

А ў гэты самы час, тут пачынаючы ад польскіх прымежных слупоў, аж да мяжы з Вялікім акіянам, на адной шостай зямное кулі воляю пролетарыяту, пад кіраўніцтвам комуністычнае партыі, адбіваецца нябачаная ў сьвеце, кладка фундаманту социялістычнае экономікі. І гэтай гістарычнай кладкай, не зьмяншаючы ўвагі да братоў па клясе за мяжою, заняты працоўныя ўсіх нацыянальнасьцяй.

Вось у гэтыя дні зьбіраецца зьезд польскай пролетарскай літаратуры, вось таму ён мае буйнае політычнае значэньне.

Зьезд зьяўляецца, перш за ўсё адным з шматлікіх нашых красамоўных паказальнікаў правільнасьці ленінскай нацполітыкі партыі, якая пасьпяхова ажыцьцяўляецца ў краіне дыктатуры пролетарыяту. І толькі ў гэтай краіне,—краіне саветаў,—магчыма сапраўды братэрскае супрацоўніцтва працоўных усіх нацыянальнасьцяй, магчымы перамогі социялізцу, якія так грандыёзны і так відочны ўсяму сусьветнаму пролетарыяту.

Толькі дзякуючы Кастрычніку, толькі дзякуючы ленінскай нацполітыкі польскія працоўныя масы разам з іншымі народамі нашае краіны, будуюць сваю культуру—нацыянальную па форме і пролетарскую па зьместу. Польская пролетарская літаратура разьвіваецца у нашыя гэроічныя будні самаадданай барацьбы за социялізм. Польскі літаратурны рух ужо мае бліскучыя ўзоры адданага служэньня справы барацьбе за пяцігодку. Польская пролетарская літаратура, разьвіваючыся у цесным з'яднаньньні з пролетарскімі літаратурамі іншых нацыянальнасьцяй СССР, сёньня мае гонар дэмонстраваць перад сусьветам свае буйныя посьпехі, сваю бясконцую адданасьць справе пролетарыяту.

Зьезд павінен будзе падагуліць вопыт работы польсэкцый літаратурных організацый СССР і вызначыць далейшыя шляхі ўпартага і пасьлядоўнага зьдзейсьненьня ленінскай нацполітыкі. шляхі яшчэ больш актыўнага ўдзелу ў социялістычным будаўніцтве, ў клясавай барацьбе за сусьветны Кастрычнік.

Зьезд павінен прыкаваць да сябе ўвагу ўсёй пролетарскай грамадзкасьці, комсамолу і ўсёй працоўнай моладзі.

Комсамол павінен па-баявому дапамагчы ў вырашэньні складаных задач, стаячых перад польскай пролетарскай літаратурай Адбываецца заклік ударнікаў ў літаратуры. Гэтае вялізарнай важнасьці мерапрыемства, якое сьведчыць аб росьце політычнай актыўнасьці і запатрабаваньняў ў прыватнасьці польскіх працоўных мас да сваёй культуры і літаратуры, павінна прыкаваць да сябе ўвагу комсамольскіх організацый. Комсамольскія ячэйкі павінны неадкладна популярызаваць вялізарнае політычнае значэньне зьезду, популярызаваць польскую пролетарскую літаратуру. І ва ўсёй гэтай рабоце адной з практычных спраў комсамолу па ўдзелу ў будаўніцтве пролетарскіх літаратур нацменшасьцяй павінен быць актыўны ўдзел у заклiку рабочых-ударнікаў у літаратуру.

Комсамол ў будаўніцтве польскай пролетарскай літаратуры прымае нязначны ўдзел. Гэты ўдзел павінен быць неадкладна ўзьняты на вышэйшую ступень і стымулам для гэтага зьяўляецца даны зьезд.

„Фашысцкая турэмная адміністрацыя пачала на нас шалёную атаку“

(Вытрымка з лісту політзьняволенага.)

Дарагі т. В...

У апошні час фашысцкая турэмная адміністрацыя пачала на нас шалёную атаку. Забараніла нам перадаць з камеры ў камеру харчы, кнігі, газэты, ня прызналі нашага прадстаўніка, павесіла на вокны бляшаныя кошы. Такім чынам у камеры цэлы дзень пануе змрок. Адабрала вольную прагулку. Калі мы супраціўляліся гэтаму, на нас накінулася цэлая зграя турэмных наглядальнікаў—каля 30 чалавек, з начальнікам турмы на чале. Білі нас ключамі, прыкладамі, нагамі і кулакамі. А за наш пратэст супроць тэрору пакаралі яшчэ на месяц, пазбавіўшы нас харчовых пасылак з волі, кніг, газэт, прагулак і г. д. Кожны амаль ліст, які высылаецца намі на волю, канфіскуецца. немагчыма пералічыць усіх здзекаў, якія ўжываюцца фашысцкай турэмнай адміністрацыяй, каб задушыць нас, як фізычна, так і маральна.

... Наша становішча было даведзена да крайнасьці.. І мы палітзьняволеныя Стэфанаўскай турмы разам з лукішкамі узяліся за нашу апошнюю зброю—галадоўку. Прыступілі да яе 12 лістапада 1930 г. у сераду. Няма нажаль месца, часу і магчымасьці апісаць усе тыя зьдзекі і катаваньні, якія мы перажылі за час 7-мі дзённай галадоўкі.

З ком. прывітаньнем: М. Т., політзьняволены Стафанаўскай турмы,

Да 17 МЮД'у

А. Проко

МАЦНЕЮЦЬ РАДЫ ЮНЫХ МАГІЛЬШЧЫКАЎ КАПІТАЛІЗМУ

Ліст з Лейпцыгу

Ад нашага спэц. корэспондэнта

„Моладзь бунтуецца супроць усяго“ і заявіў Лідэр СІМ'у Оленгаўэр на зьезьдзе социял-фашыстых у Лейпцыгу І правільна! У капіталістычнай грамадзе, у Нямеччыне Юнга няма нічога такога, супроць чаго рабочая моладзь не павінна была-б змагацца, калі яна хоча жыць! Таму яна не жадае лячыць здыхаючы капіталізм, што прапаведуе социял-фашызм, а жадае быць магільшчыкам капіталізму, верная запаветам Маркса! Гэта і ёсьць тлумачэньне таму факту, што пролетарская моладзь кідае социял-фашыстых і ідзе да камуністых.

У гэтых адносінах не дапамагаюць і фразы „левых“ социял-фашыстых. На зьездзе „левыя“ былі разьбіты на голаў, на зьезьдзе яны палі ніц перад бонзамі з цэнтральнага камітэту социял-фашыстых. Яны дапамаглі правым разьбіць опозыцыйныя групоўкі ў социял-дэмократычнай партыі, дапамаглі выключыць сваіх-жа старовьнікаў—сумленных пролетарыяў. Таму рабочыя, нават опозыцыйна настроеныя социял-дэмократы, ня вераць больш ляманту „левых“ з прычыны новай рабаўнічай „пастановы“, аб якой ішла гутарка ў папярэдніх лістох.

Нічога не дапамагае! З партыі социял-фашыстых і з організацыі іх маладых прышый-хвостаў уцякаюць, як з тонучага карабля.

Колькасьць членаў „социялістычнай рабочай моладзі“ зьмяншаецца з кожным днём. Цэлыя групы распускаюцца—прычыны: укараненьне бацыл комунізму. На зьездзе ў Лейпцыгу адзін з бонз заявіў, што ён сваіх дзяцей ня пусьціць у „СРМ“, бо гэта організацыя мае больш комуністых, чым социял-дэмократаў! Шмат дзе прыходзіцца зьліваць па некалькі груп разам, бо яны надта малаколькасны.

Факты:

—У Баварыі, у мястэчку Клейнрындэльфэльд, з „СРМ“ выступіла 18 членаў пры дапамозе якіх і ўдалося організаваць ячэйку комсамолу.

—У Шпандау (каля Бэрліна) з „СРМ“ выступіў 21 член, якія ўступілі ў комсамол.

Гэта толькі два факты з дзесяткаў. З усіх частак Нямеччыны паведамляюць аб уступленьні ў комсамол дзесяткаў былых членаў „СРМ“ Ад Усходняй Прусіі да Баварыі, ад Сілезіі да Рускай вобласьці,—усюды социял-фашызм губляе, расьсейвае рэштку сваёй моладзі. Усё гэта адзнакі таго, што рабочай моладзі надаела маўчаць.

Моладзь дэмонструе! Штодзённа, штогадзіна па ўсёй Нямеччыне абдываюцца дэмонстрацыі, якія яшчэ ўзмацніліся ў сувязі з апошняй „пастановай“ фашысцкага ўраду. Штодзённа комсамольскі друк можа адзначыць ахвяры фашысцкага нападу і социял-поліцэйскага тэрору. Тэрор узмацняецца. Социял-фашысцкія поліцэй-прэзыдэнты выдаюць указы поліцэйскім страляць у масы. Забараняюцца дэмонстрацыі. Закрываюцца комуністычныя газэты: у Рэйнскай провінцыі забаронена пяць газэт, у Рускай провінцыі пяць газэт. Была закрыта загадам социял-фашысцкага поліцэй-прэзыдэнта Бэрліна на чатыры тыдні орган ЦК комсамолу, газэта „Юнге Гардэ“

Гэты-ж поліцэй-прэзыдэнт забараніў спартакіяду ў Бэрліне.

Тэрор і павялічаная актыўнасьці мас—адзін з важных момантаў у сучасным разьвіцьці Нямеччыны к фашызму. „Пастанова“ ўраду Брунінга і выкліканыя гэтым політычныя зьмены азначаюць, што мы прапусьцілі яшчэ адзін, новы этап у разьвіцьці фашызму ў Нямеччыне.

У сувязі з гэтым і ўзрастае адказнасьць, якая ляжыць на компартыі і комсамоле. Партыя выставіла сваю праграму скарачэньня беспрацоў'я сваю праграму дапамогі вясковай беднаце. Партыя паказвае выхад працоўным масам з голаду.

З 30-га мая па 1-ае чэрвеня засядаў пленум ЦК комсамолу. На гэтым пленуме былі падведзены вынікі шасьцімесячнай ударнай работы па ахопу рабочае моладзі ударнай работы, як політычнага правадыра працоўнае моладзі. За гэтыя 6 месяцаў комсамол стаў „організацыяй 50.000“!

Лік ячэек на фабрыках павялічыўся на 50 проц. Комсамол быў правадыром ва многіх забастоўках і політычных выступленьнях; 6-ты агульнанямецкі дзень моладзі паказаў баявую гатоўнасьць комсамольцаў. У барацьбе з сваімі супрацоўнікамі комсамол паказаў, што ён—адзіны социялістычны саюз моладзі!

У даны момант перад комсамолам стаіць адно цэнтральнае пытаньне:

Організаваць народную рэволюцыю“. Комсамол расьце, але ён яшчэ адстае ад магчымасьцяй. Галоўная задача—ліквідаваць „нажніцы“ міжоб'ектыўнымі магчымасьцямі і суб'ектыўнаю сілай комсамолу. Таму пленум і паставіў галоўнай задачай:

Організацыю барацьбы працоўнае моладзі супроць зьніжэньня зарплаты, супроць скарачаньня дапамогі па беспрацоўю, супроць социяльнай рэакцыі, супроць прыгнечаньня, мілітарызацыі і фашызацыі моладзі праз прымусовую працу,—заператварэньне адзінкавых забастовак і выступленьняў у політычна-масавыя забастоўкі і масавыя дэмонстрацыі і выступленьні!!

Да 17-га МЮД'у комсамол Нямеччыны ставіць сабе мэтай!

1. У барацьбе за саюз 100 тысяч—25 тысяч новых членаў.
2. 250 фабрычных ячэек;
2. Працягваньне кампаніі за пераўтварэньне газэты „Юнге Гардэ“ ў штодзённую масавую газэту з мэтай. 75.000 чытачоў газэты, 30.000 абанэнтаў, 3.000 маладых рабкораў;
4. Далейшае правядзеньне лёзунгу „ліквідаваць „СРМ“, як масавую організацыю“;
5. Да 1-га жніўня правесьці 2500 масавых сходаў.

„Працоўная моладзь—у ланцугох! Мы рвем гэтыя ланцугі!!“

Шырэй фронт барацьбы
ЗА ВЯЛІКАЕ МАСТАЦТВА БАЛЬШАВІЗМУ!

ЯШЧЭ БОЛЬШ РАШУЧА, ЯШЧЭ БОЛЬШ УПАРТА

Першаму ўсесаюзнаму зьезду польскіх пролетарскіх пісьменьнікаў—гарачае комсамольскае прывітаньне ад „Чырвонай Зьмены“ і яе шматтысячнай арміі чытачоў і юнкораў.

Яшчэ больш рашуча, яшчэ больш бязьлітасна змагайцеся пад сьцягам ленінскай нацпалітыкі партыі на барыкадах клясавай барацьбы, мацуйце фундамант соцыялістычнай экономікі партыйнай пролетарскай літаратурай.

Баявым, бальшавіцкім мастацтвам дапамагайце ўдарнай брыгадзе комсамолі і ўсёй працоўнай моладзі краіны дыктатуры пролетарыяту, а так-жа гераічнаму падпольнаму комсамолу і прыгнечанай працоўнай моладзі Польшчы, Зах. Беларусі і Зах. Украіны ў вырашэньні задач, вызначаных Леніным—Лібкнэхтам.

Рэдакцыя газэты „Чырвоная Зьмена“

З. Рымашэўскі (Лемеш)

ПАЎСТАНЦЫ
Powstańcy

Сьціскаўся золак. Зоры зьмелі.
Было іх трох. Займаўся дзень.
Замкі і просвы ляскацелі.
На жоўтых тварах краўся сьцень.
Сем руляў бачылі палі.
... На сьмерць бяз скарг яны пайшлі.

—

Шкляным трымценьнем беглі шпоры,
Трымалі тупат цяжкіх ног.
У глухіх каменных калідорах
Сьмерць падкралася на парог.
І нікнуў хілкі ночы сьцень.
Было іх трох. Займаўся дзень.

—

З палёў Заходня беларускіх,
Задымленых мужыцкіх хат
Іх вырвалі для катаў вузкіх,
Для шыбеніц...
Яны назад
Ня вернуцца з сырых муроў...
О! Каты Польшчы чуюць кроў,..

—

... Як вывелі, адзін з іх нейкі
На сьлёзы матчыны згадаў,
І сонца абсушыла вейкі...
Ніхто жыцьця не шкадаваў—
Для іх адных, сваіх сыноў,
Айчына берагла любоў.

—

Вінтоўкі ўціснуліся ў плечы.
Затвораў шчокат—гук слабы.
Апошні погляд у далечынь.
На дні нягоды, барацьбы.
... .
Агонь і стрэл... І зноўку змрок..
У кроў фарбуецца пясок.

Сьмерць! Сьмерць глядзіць з прабітых скроняў,
З вачэй бяздумных і пустых...
....
Мы помнім вашу кроў сягоньня
Як сымбаль боек векавых
І ў час, калі зьнікае сьцень
Наблізім дзень—
Судовы дзень!

З польскае мовы пераклаў
Юлі Таўбін.

БелАПП—ЗЬЕЗДУ

Беларуская асоцыяцыя пролетарскіх пісьменьнікаў шле шчырае братэрскае прывітаньне Ўсесаюзнаму зьезду польскіх пролетарскіх пісьменьнікаў і жадае яму плённай працы па замацаваньню далейшага росту і росквіту польскай пролетарскай літаратуры. Самы зьезд—фактар выключнага палітычнага значэньня. Толькі ў краіне савецкай, толькі ў краіне дыктатуры пролетарыяту магчымы гэткі зьезд—зьезд творцаў літаратуры, нацыянальнай па форме, пролетарскай па зьместу, літаратуры інтэрнацыянальнага пролетарскага адзінства, літаратуры, перад якой стаяць складаныя задачы—выкуваць практыку клясы, будуючай соцыялізм, дапамагаць у справе будаўніцтва польскай пролетарскай культуры і ўсямерна дапамагаць сваім зарубежным братом—польскім працоўным у іх жорсткай крывавай барацьбе з польскім фашызмам.

Беларуская асоцыяцыя пролетарскіх пісьменьнікаў выказвае ўпэўненасьць, што зьезд поўнасьцю справіцца з асноўнай задачай—барацьбой за ленінскі этап пролетарскай літаратуры, за рашучае набліжэньне літаратуры да першачарговых, штодзённых задач соцыялістычнага будаўніцтва, барацьбой за сапраўднае вялікае мастацтва бальшавізма і тым самым пакладзе моцную цагліну ў фундамант магутнай і непераможнай культуры бальшавізма, перад якой зьнікнуць, растануць крывавыя здані драпежнай, струхлелай культуры буржуазіі.

Няхай жыве непераможнае пролетарскае інтэрнацыянальнае адзінства!

Няхай жыве польская пролетарская культура!

Няхай жыве сапраўднае мастацтва бальшавізма!

Сакратарыят БелАПП'у: Міхась Лынькоў. Андрэй Александровіч, Л. Бэндэ.

МАЦНЕЙ РАЗДУВАЙЦЕ ГОРНЫ

Усесаюзнаму зьезду польскіх пролетарскіх пісьменьнікаў—шчырае трамаўскае прывітаньне.

Мацней раздувайце горны польскай пролетарскай літаратуры ў барацьбе за сусьветны Чырвоны Кастрычнік!

Колектыў БелТРАМ'у

„УЗВЫШША“ ВІТАЕ ЗЬЕЗД

Шчыра спадзяемся, што ваша творчасьць магутным струменем неўзабаве ўвальлецца ў соцыялістычнае будаўніцтва ў Польшчы, дзе пролетарыят цяпер ў змаганьні згуртоўвае сілы да апошняга бою з ладам чорнага фашызму, дзе працоўнае сялянства пад кіраўніцтвам пролетарыяту змагаецца з сваёй нядоляй, дзе прыгнечаныя нацыянальнасьці ня спыняюць змаганьня за сваё вызваленьне.

Няхай жыве польская пролетарская літаратура—магутны чыньнік соцыялістычнае рэвалюцыі!

Беларускае літаратурна-мастацкае згуртаваньне „Узвышша“

Адам Гараўскі

АЛЁНКА
(Урыўкі з апавяданьня)

I.

Стаяў, абапёршыся аб алькерык вакна, заглядзеўшыся на разложыстыя расьліны парку, які абкалыбваў палац. У галаве клубіліся вобразы мінулых дзён: дзяцінства, шляхецкі бацькаў двор, такі-ж палац на ўзгорку, агарод і возера, такая-ж як водаль сіняя смуга ракі... Школьныя гады, пазьней унівэрсітэт, Варшава тэатры, цукерні, маладзенькія дзяўчаткі... Далей вайна. Немцы... рэволюцыя... легіёны—ізноў вайна, атакі, ордэны... Паход на Расію, штаб жандармэрыі, прысуды, экзэкуцыі...

— Тры дні... партызаны... напасьці на сьлед, дасачыць, вылавіць, выстраляць ушчэнт.

— Так . так . Так, пане маёру, загад, капітан Аржахоўскі знойдзе на раду з гэтай зграяй. Не ўпарушыцо!—сказаў злосна і станоўча.

Наблізіўся да бюро, запаліў лямпу і націснуў чорны гузічак.

Увайшоў жандар.

II.

Досьвіткам Алёнка выйшла па ваду. Павінна была, покуль яшчэ ўсе спалі, павыціраць падлогі ў пакоях паста жандармэрыі. Вытаптанаю вузкаю сьцежкаю паміж бэзам і акацыямі, што цьвілі, прабегла да калодзэя. Напампавала вады, паглядзела спакойна навокала і аддыханулася поўнымі маладымі грудзьмі.

Пяць год ужо, як у маёнтку. Спачатку працавала пры каровах, узімку ў хляве з бабулькаю Хоўраю, улетку на пашы. Зносіла цярпліва голад і холад. Потым узяла яе пані да палацу за пакаёўку. І тут засталася пільнаю і праўдівітаю; умела ўсё рабіць, усё патрапляла і ўсюды пасьпявала своечасова.

Вырасла прыгожаю і моцнаю дзяўчынаю. Сустрэла Янку—маладога каваля. Прывёз яго пан у час немцаў з аднаго з сваіх наднёманскіх маёнткаў. Здружыліся і ў неўзабаве пакахалі адно аднаго сялянскім палкім каханьнем.

Прышлі пілсудчыкі, жандары, зьвярнулася пані. Янка павандраваў у вастрог, а яна як і раней, засталася пакаёўкаю. Навокала жандары, злосныя кпінкі, капітан Аржахоўскі заўсёды сачыць за ёй, шчыпле і штурхае пры кожным выпадку, дабіваецца начамі ц'яны да дзьвярэй яе пакояў...

Янка зьвярнуўся з астрогу праз некалькі месяцаў. Пасьля звароту ў маёнтак на службу пан яго ня прыняў. Застаўся ў лясьніка пад лесам, дапамагаючы яму ў гаспадарцы.

У прысадзе з боку сялянскае хаты, пабудаванай на чатыры сям'і пачуліся цяжкія крокі некалькіх чалавек. Алёнка здрыгнулася, сэрца моцна застукала ў грудзёх. Нешта іншае, знаёмае нагадаў ёй гэты холад.

— Гэта ён ... але з кім?

Выхілілася з-закустоў, на завароце прысады ўбачыла Янку—ішоў бяз шапкі з апушчанаю галавою, ззаду, аб некалькіх кроках, ішло двух жандараў з карабінам напагатове. Замарачыла штосьці ў галаве, замуціла ... Выпусьціла вядро. Вада крывымі ступемі пабегла па мураве.

Прашлі. Не заўважылі яе... Плачліва скрыпнулі дзьверы палацу. Пустым, няцьвёрдым крокам, з безвалодна зьвіслымі рукамі, прышла да сваёй бакоўкі і, плачучы наўздрыд упала на падушку.

III

Човен плыў бяз шуму ўздоўж берагу. хаваючыся ў цені схіленых над ракою разложыстых верб і алешын. Дзьве чалавечыя постаці нагіналіся ў тахт руху вёслаў, і толькі зрэдку прарывалі неасьцярожным пляскам сонлівую цішыню. Насупраць палацу прыліплі к берагу.

Паставы Язэп Шаблёўскі вольным крокам пахаджваў уздоўж невялічкае дваровай лазьні, паглядаючы калі-ні-калі на яснае неба, залітае месячным сьвятлом, невялічкае возера ўдала празванае дваравымі парабкамі „курыным ставам“.

Падышоў да нізкіх драўляных дзьвярэй, замкнёных на калодку, запаліў кішэнявы ліхтарык. Усё ў парадку. А ўрэшце ноч сьветлая, ніхто сюды пайсьці не адважыцца, думаў...

— Рукі ўгору,—з куста тут-жа глядзелі яму проста ў вочы дзьве рэвольвэравыя рулькі.

Накіроўваючы рульку рэвольвэра ў твар, з-за куста вышла кабета і наблізілася да яго Міжвольна заміргалі павекі, гарачая кроў ударыла ў скроні. Мужчына аб калматай шапцы быў ужо каля дзьвярэй. Скрыгануў цяжкі лом; жалезная клямка з браскам упала на парог.

Ускудлачаны Янка выскачыў з лазьні, ня вітаючыся з таварышамі запытаў, заікаючыся ад радасьці.

— Куды?

— Туды, у яр...

— А цяпер айда!—закамандаваў стары ў бараньняй шапцы...

Беглі, атрасаючы халодную, бліскучую расу. Прыталіся прад вакном за клюмбаю белай ружы.

— Сьпіць... Чуеш, храпе...

Усьціґнуліся ціха ў вакно. Па хвіліне ў пакоі пачулася кароткая стахніна і нейкае прыдушанае хрыпеньне..,

....

— Маеш!—З натугаю сказаў, ледзьве зводзячы дыханьне, Янка—скідаючы пакунак на зямлю.—Цяжкая бэстыя, ад'еўся на нашай крыві. Зьнімі з яго полкі гэтыя—чае ужо на ранішняе купаньне:

Тржмель гмыкаючыся сьцягнуў прасьціраДла. Аржахоўскі ляжаў з моцна зьвязанымі рукамі. Вусны былі зьвязаны шэрай салдацкай павязкаю

— О тож, сабачая вера, ў ботах спаў!-- Дайце яго шапку, нядобра-ж—афіцэру з голай галавою—зьвярнуўся да таварышоў.

Зьбіты з панталыку капітан апрытомнеў на вільготнай зямлі і, адчуваючы, што ногі вольныя, узьняўся робячы натугі вызваліць рукі.

— А цяпер выкупайся, ягомасьцю капітан, марш!— і Тржмель моцна штурхнуў яго ззаду..:

Плесканулася вада раз, другі, забулькатаў затон, разьбягаючыся роўнымі шырокімі кругамі,..

Пераклаў з польскае мовы
С.

РАСЬЦЕМ, РАЗГОРТВАЕМ РАБОТУ
Польсэкцыя БелАПП да зьезду польскіх пролетарскіх пісьменьнікаў

Польская сэкцыя Беларускай Асоцыяцыі Пролетарскіх Пісьменьнікаў організавалася яшчэ ў 1924 годзе. У сэкцыю ўвайшоў рад таварышоў, якія ў той час прымалі ўдзел у літаратурнай працы газэты „Млот“ і „Гвядза млодзежы“. Аднак, дзейнасьць сэкцыі абмяжоўвалася вузкімі рамкамі ўнутранай працы і ня была зьвязана з шырокімі масамі працоўных.

Значны зрух у гэтым напрамку пачаўся з 1927 г., калі сэкцыя выступіла на шырокі шлях літаратурнае дзейнасьці. Галоўную ўвагу яна накіравала на барацьбу за стварэньне польскае пролетарскае літаратуры, уцягваючы ў гэту працу, як моладзь ад варштатаў, таксама і працоўную сялянскую моладзь. Рад маладых таварышоў уступіў у сэкцыю і дзейнасьць апошняе, дзякуючы правільнаму кіраўніцтву БелАППа, значна разгарнулася.

За час свайго існаваньня сэкцыя выпусьціла некалькі друкаваных зборнікаў вершаў і прозы. „З нашых прац“—зборнік апавяданьняў сябраў сэкцыі, „Ідземы“—зборнік вершаў, „Чырвоны підсьнежнік“ зборнік вершаў сябра сэкцыі, маладога поэта Захарэвіча.

Таксама сэкцыя выдала літаратурную аднадзённую газэту на карысьць МОПР'у. Рад твораў— апавяданьняў і вершаў раскінуты па усіх часопісах і газэтах, якія выходзяць у СССР.

Літаратурная творчасьць сяброў сэкцыі дае магчымасьць констатаваць, што польскія пісьменьнікі ўсё больш далей адштурхоўваюцца ад уплываў польскае, шляхецкабуржуазнае літаратуры, выходзяць на шляхі пролетарскае творчасьці цалкам сугучнае нашае сучаснасьці, адпавядаючае ідэолёгіі пролетарыяту. Гэта творчасьць, як па сваёй тэматыцы адбіваючай клясавую барацьбу, змаганьне за будаўніцтва соцыялізму ў горадзе і вёсцы, па сваім прыёме мастацкага афармленьня, па сваіх думках і пачуцьцях уліваецца ў адзін вялікі паток пролетарскае літаратуры ўсіх нацыянальнасьцяй СССР, якія дзякуючы ленінскай нацыянальнай політыцы, пад кіраўніцтвам комуністычнае партыі, пасьпяхова будуюць сваю культуру-нацыянальную па форме і пролетарскую па зьместу.

Справа падрыхтоўкі кадраў у сувязі з запатрабаваньнямі нашае гэроічнае эпохі, з усё больш і больш шырокім разгортваньнем соцбудаўніцтва, з узрастаючымі тэмпамі яго, набывае вялізарнае значэньне.

Сэкцыяй былі организаваны пры ўсіх польскіх сямігодках і тэхнікумах літаратурныя гурткі.

Аднак, належыць адзначыць, што

Член сэкратарыяту БелАПП,
адк. сэкратар польскай сэкцыі БелАПП,
пісьменьнік М. МЫСЬЛІНСКІ

ў справе закліку ўдарнікаў у літаратуру, аб вялізарнейшым значэньні якога тут гаварыць ня прыходзіцца,—яно ўсім вядома, сэкцыя ня ўсё зрабіла, што ад яе патрабуе наша сучаснасьць соцыялістычнага будаўніцтва.

Зьезд польскіх пролетарскіх пісьменьнікаў, які пачнецца ў [illegible] 17 г. м., мае вялізарнейшае значэньне дзеля вызначэньня далейшых шляхоў разьвіцьця польскае пролетарскае літаратуры. Сам факт адбыцьця зьезду сьведчыць аб тым, што пад ленінскім кіраўніцтвам комуністычнае партыі, польскія працоўныя масы будуюць сваю культуру, якая расьце і разьвіваецца нябачнымі ў гісторыі тэмпамі.

Зьезд зьяўляецца магутным паказчыкам правільнасьці ленінскае нацыянальнае політыкі, паказчыкам таго, што толькі на гэтай падставе працоўныя ўсіх нацыянальнасьцяй у братэрскім саюзе пасьпяхова будуюць соцыялізм і што толькі дыктатура пролетарыяту гарантуе пасьпяховасьць гэтага будаўніцтва.

На гэтым зьезьдзе прадэмонструе сваю работу адна з старэйшых у СССР польсэкцыя БелАПП'у

Р. К.

Ад організацыйнай камісіі ўсесаюзнага зьезду польскіх пролетарскіх пісьменьнікаў

ЗЬЕЗД АДКРЫВАЕЦЦА ў Доме Пісьменьніка, (Савецкая, 68)

сёньня а 7 гадз. увеч.

Мандаты дэлегатам выдаюцца ў Доме Пісьменьніка.

Запрашальныя білеты можна атрымаць у рэдакцыі газэты „Орка“, Савецкая, 63, 2-гі паверх.

Організацыйная камісія.

Уборка тэхнічных—цэнтральная задача

НЕ ДАПУСЬЦІЦЬ

ПЕРАСТРОЙКІ ЛЁНУ НА КАРАНІ

Опортуністыя колгасаў „Майскі Луч" і „Перамога" зрываюць уборку тэхнічных культур

Бальшавіцкія тэмпы ўборцы тэхнічных культур яшчэ не нададзены.

Комсамольскія ячэйкі і некаторыя комсамольскія організацыі ільнаводных раёнаў цалкам правёўшы пасьпяхова організацыйнападрыхтоўчую работу, не замацавалі яе практычнай барацьбой за посьпяховую ўборку тэхнічных культур, не мобілізавалі ўсёй комсамольскай масы, ня кінулі яе на баявыя ўчасткі.

Комсамольскія організацыі ільнаводных раёнаў павінны зараз-жа на хаду выправіць дапушчаныя памылкі і кінуць усю комсамолію на перадавую лінію агня, на перадавую лінію рашучай барацьбы за тэхнічныя культуры.

Колгас „Ударнік" заваёўвае пяршынства

Лепель. 13-VIII. (Выязная брыгада „Чырвонай Зьмены"). Колгас „Ударнік", Палянскага сельсавету, Лепельскага раёну, плян засеву тэхнічных культур перавыканаў на 6 проц. Уборку тэхкультур колгас с стрэў добра падрыхтаваным. Організавана 5 брыгад, у якія ўвайшло 50 колгасьнікаў і комсамольцаў. Брыгады працуюць па-ўдарнаму.

На 12-е жніўня плян уборкі лёну выкананы на 25 проц.

Раённыя організацыі мала ўвагі ўдзяляюць рабоце колгасу.

Комсамольская ячэйка колгасу сапраўды па-бальшавіцку кіруе ўборкай. Кожны комсамолец зьяўляецца ўдарнікам. Комсамольцы паказалі ўзоры барацьбы за лён, яны паказалі, як трэба змагацца, каб перамагаць.

Колгас „Ударнік" зьяўляецца прыкладам для ўсіх колгасаў Лепельшчыны, з яго павінны браць прыклад адстаючыя.

Зьм. Кузьменка

Не здаваць позыцый

Комсамольская ячэйка колгасу „Чырвоны прамень", Пышнянскага сельсавету, Лепельскага р-ну, ва ўборцы тэхнічных культур здае позыцыі.

Комсамольская ячэйка не забясьпечыла кіраўніцтва комсамольска-маладзёжнымі брыгадамі. Зусім слаба разгорнуты соцыялістычныя метады працы—соцспаборніцтва і ўдарніцтва. З.



Колгасы „Майскі Луч" і „Перамога" зрываюць уборку

У колгасах „Майскі луч" і „Перамога" Чырвона-Слабодзкага р-ну ўборка лёну яшчэ не пачыналася. У колгасе „Майскі луч" засеяна 20,6 га лёну, які пара ўжо даўно ўбіраць. Але ўборку не пачыналі, і лён гарыць на корані. Такое-ж самае становішча і ў колгасе „Перамога".

Трэба прыцягнуць да адказнасьці тых хто сваей бязьдзейнасьці зрывае пасьпяховую ўборку тэхнічных культур.

А. С.

У баку ад баявога ўчастку

Каменскі сельсавет—самы буйнейшы ў Лепельскім раёне. Колектывізаваны ён на 98,5 проц.

Пляны засеву тэхнічных культур колгасы раёну перавыканалі на 10-30 проц.

На час уборкі да кожнага колгасу прымацаваны член праўленьня колгасу, які поўнасьцю нясе адказнасьць за ўборку тэхнічных культур. Выпрацаваны і абгавораны рабочыя пляны, праведзена масава-растлумачальная праца сярод колгасьнікаў, складзены брыгады ільна-церабільшчыкаў, організаваны ўдарныя комсамольска-маладзёжныя брыгады.

6-га жніўня палова колгасаў сельсавету прыступіла да ўборкі лёну. Каменскі сельсавет, аднак, не павярнуўся яшчэ тварам да задач уборачнай кампаніі, не забясьпечыў опэрацыйнага кіраўніцтва, не праявіў належнай гнуткасьці ў рабоце і апынуўся ў баку ад баявога ўчастку работ—уборкі тэхнічных культур. З. К.

Сыгналы „Чырвонай Зьмены" пачуты

Ільназавод будзе працаваць баявымі тэмпамі

Ня так даўно „Чырвоная Зьмена" на сваіх старонках сыгналізавала аб прарывах у працы Дрысенскага ільназаводу. Быро райкому ЛКСМБ, адразу-ж пасьля зьяўленьня матар'ялаў, на сваім пасяджаньні заслухала інформацыю дырэкцыі ільназаводу аб яго працы і вынесла рад практычных мерапрыемстваў.

У пастанове РК ЛКСМБ адзначана, што комсамольская ячэйка ільназаводу дагэтуль працавала незадавальняюча. Райком даў ячэйцы рад конкрэтных указаньняў у далейшай працы.

Гэта пытаньне ўжо абгаварвалася на агульна-комсамольскім і агульна-рабочых сходах, якія выпрацавалі пляны конкрэтных дзеяньняў комсамольцаў і рабочых па ліквідацыі прарываў. Вырашана ў пяцідзённы тэрмін дабіцца пераводу ўсёй працы на зьдзельную норму выпрацоўкі, давесьці промфінплян да кожнай брыгады і рабочага, дабіцца поўнага ўкараненьня гаспадарчага разрахунку ў цэхах заводу, шырока разгарнуць комуністычныя мэтоды працы соцспаборніцтва і ўдарніцтва, ліквідаваць абязьлічку, устанавіўшы комсамольскі кантроль над працай машын.

Комсамольцы організавалі дзьве ўдарна-паказальныя брыгады і скразны комсамольскі кантроль над вытворчасьцю.

Казлоў, Каночык.

Выязная рэдакцыя „Чырвонай Зьмены"

Колгас „Аганёк" скараціў тэрміны будаўніцтва

Колгас „Аганёк", Пабалаўскага сельсавету, Рагачоўскага р-ну, скараціў тэрміны будаўніцтва і ўжо зараз заканчвае будаваць сьвірнік на 100 сьвінаматак, раней вызначанага тэрміну. Колгас вядзе актыўную барацьбу за пасьпяховае вырашэньне мясной проблемы шляхам павялічэньня кольвасьці сьвінаматак. Рыг. М.

3 перадавых позыцый

На другі дзень пасьля сустрэчы

Брыгады: Аўдошкіна, Рачонка і ўдарная комсамольская пераведзены на гаспадарчы разрахунак. Уведзена прэміяльна-прогрэсыўная зьдзельшчына

Выездная брыгада „Чырвонай Зьмены" і „Комсамольскай Праўды" на Асінторпе

12-га жніўня на Белдрэсе адбылася сустрэча вытворцаў, спажыўцоў і прадстаўнікоў абсталяваньня Асінторпу і Белдрэсу. Падрабязны матар'ял сустрэчы будзе зьмешчаны ў наступным нумары „Чырвонай Зьмены".

Сёньня мы друкуем першыя крокі рабочых Асінторпу па ажыцьцяўленьню ўзятых на сябе абавязкаў па сустрэчы.

Перавод брыгад на гаспадарчы разрахунак, уведзеньне прэміяльна-прогрэсыўнай зьдзельшчыны дасьць магчымасьць аплаціць рахунак Белдрэсу выканаць плян Асінторпу.

Ударная комсамольская на прэміяльна-прогрэсыўнай

„Чырвоная Зьмена" ўжо пісала, што аднэй з галоўных прычын прарыву на Асінторпе зьяўляецца адсутнасьць гаспадарчага разрахунку. Тут скажаліся рашэньні партыі і ўраду аб уведзеньні гаспадарчага разрахунку; формальна па-казённаму адносіліся да контролю рублём.

На гаспадарчы разрахунак пераводзіліся цэлыя вучасткі. Уся праца абмяжоўвалася выдзяленьнем рахункаводаў, заг. гаспадаркі і ўзначаленага вучасткам загадчыка, што лічылі гаспадарчым разрахункам.

Гаспадарчы разрахунак ва ўмовах Асінторпу на ўдарнікаў на ўраўнілаўку і абязьлічку, не зьявіўся фактарам павышэньня вытворчасьці працы і рабочых, а ўнёс цэлую сыстэму бездакзаннасьці.

„Новая" сыстэма кіраўніцтва—участак з яго бухым апаратам в ўмовах торпазаводаў зьяўляецца лішняй набудовай, якая перашкаджае перанесьці цэнтр цяжару на машыну. агрэгат. Пры такой сыстэме няма тэхнічнага агляду, тэхпэрсонал займаецца выдачай махоркі, чайнікаў, кубаў і г. д.

Белторп ні даў у гэтым цьвёрдага ўказаньня, а наадварот,—у проэкце, разасланым па ўсіх торпазаводах аб пераводзе на гаспадарчы разрахунак, разрараўнў новую сыстэму непатрэбных набудоў. З цэлым радам новых загадчыкаў і бездакзных асоб. Кіраўніцтва гэтым проэктам, Асінторп бязуважна ня мог зьнішчыць абязьлічку і ўраўнілаўку.

Пераломам унесла організацыя „Комсамольскай Праўды" і „Чырвонай Зьмены" сустрэча вытворцаў, спажыўцоў, і прадстаўнікоў абсталяваньня Асінторпу і Белдрэсу.

Яна вызначыла правільныя шляхі пераводу на вучасткаў, а машын і агрэгатаў гаспадарчы разрахунак, на прогрэсыўна на прэміяльную зьдзельшчыну.

Зараз ужо ламаецца старая сыстэма кіраўніцтва па вучастках.

Ударная комсамольская брыгада першай перашла на соцыялістычны гаспадарчы разрахунак, зьнішчыла абязьлічку на машыны, увяла прогрэсыўную прэміяльную зьдзельшчыну.

У бюджэт брыгады ўваходзяць увесь абслугоўваючы пэрсонал (мотарыстаў, сьлесары і г. д.), што абавязвае іх быць зацікаўленымі ў працы машыны за перавыкананьне нормы.

На прыкладу комсамольскай брыгады, на гаспадарчы разрахунак перайшлі пазасталыя ўдарныя брыгады тав. Аўдошкіна і Рачонка.

Такім чынам, на другі дзень пасьля сустрэчы спажыўцоў вытворцаў і пастаўнікоў абсталяваньня, Асінторп прыступіў да рэалізацыі ўзятых на сябе абавязкаў.

Перавод асобных брыгад на гаспадарчы разрахунак, уведзеньне прэміяльна-прогрэсыўнай зьдзельшчыны плюс выкананьне ўзятых на сябе абавязкаў усімі організацыямі, якія прымалі ўдзел у сустрэчы, дасьць магчымасьць да 1-га верасьня выканаць плян здабычы машына-формовачнага торпу.

Міх. Плашчынскі.

„Вялікі Мох" у глыбокім прарыве

Торпзавод „Вялікі Мох", Клімавіцкага раёну, яшчэ не пераключыўся на ўдарныя тэмпы торпа здабычы. Замест 540 тон торпу ў пяцідзёнку, завод дае 120.

Гэта тлумачыцца адсутнасьцю соцспаборніцтва і ўдарніцтва. На торпзаводзе культмасавая праца не разгарнута. Ня гледзячы на недахопы набротныя дырэкцыі выплата выконваючых організацый зарплата выплачваецца несвоечасова.

Санітарна-гігіенічныя ўмовы нахабыльныя драныя. У сталоўках-бруд, у бараках—клапы.

Партыйна-профсаюзная гаспадарчыя і комсамольскія організацыі заводу праходзяць міма гэтых зьяў.

Да канца сэзону засталіся лічаныя дні. Рабочыя торпзаводу „Вялікі Мох" павінны ўзяць на сябе рахунак партыі і ўраду, ім павінна дапамагчы ўся пролетарская грамадзкасьць.

Паўлюк Кавалёў.

Перавыканалі плян

Рапарт газэце „Чырвоная Зьмена"

Дзякуючы своечасова праведзенай мобілізацыі і опэрацыйнаму кіраўніцтву, плян торпазабычы ў 800.000 кубаметраў на 10 жніўня. Полмашчанскай торпарцельлю здабыта 836.000 кубаметраў.

У штодзённай працы комсамольцы паказалі сябе сапраўднымі ўдарнікамі, выпрацоўваючы, замест 2.000 3.000—3.500 кубаметраў.

Сакратар колектыву ЛКСМБ—Галынкін.

Адчынілася будаўнічая выстаўка

МОБІЛІЗАВАЦЬ БУДОЎЛІ ВОПЫТ

Усебеларуская будаўнічая выстаўка—скарбонка вопыту соцыялістычнага будаўніцтва

Будаўнічая выстаўка

Пазаўчора (часова ў адным з павільёнаў 1-й усебеларускай выстаўкі сельскай гаспадаркі і прамысловасьці) адчынілася ўсебеларуская сталая будаўнічая выстаўка.

Мэта выстаўкі—паказаць наша будаўніцтва, сродкі будаўніцтва і шлях яго. Гэта неабходна таму, што наша краіна расьце, што новыя гіганты соцыялістычнай індустрыі ўступаюць у строй, што распрацоўваюцца проэкты новага будаўніцтва, бо карэнным чынам зьмяняецца твар Савецкай Беларусі.

І таму пытаньне популярызацыі мэтодаў будаўніцтва, популярызацыі вопыту паасобных брыгад і паасобных ударных пабудоў набывае выключна важнае значэньне. Рад рэспублік ужо даўно організоўвае такія выстаўкі. Яны служаць для абмену вопытам, зьяўляюцца скарбонкай яго.

Адчыненьне ўсебеларускай будаўнічай выстаўкі адбудзецца ў самы разгар будаўнічых работ. Яшчэ зусім нядаўна будаўнікі Дворкін і Лагуцін унесьлі пэўны пераварот у мэтодах і поглядах на магчымасьці будаўніцтва. Гэты вопыт павінен стаць дасягненьням усіх пабудоў, усіх брыгад будаўніцтва.

Будаўнічая выстаўка ахоплівае амаль усе галіны будаўніцтва, пачынаючы ад аддзелу агульных планаў. Экскурсант праходзіць міма аддзелу будаўнічых матар'ялаў, дзе ён знаёміцца з новымі магчымасьцямі ў галіне замены няпрыгодных і старых будматар'ялаў новымі, на многа танейшымі і больш рацыянальнымі. Далей ідзе аддзел кладкі сьцен, які паказвае ўсе мэтоды кладкі, аддзел конструкцыі, шляховага будаўніцтва, аддзел прамысловага будаўніцтва і сельскай гаспадаркі.

Усе аддзелы багата абсталяваны і даюць досыць яскравае ўяўленьне аб магчымасьцях нашага будаўніцтва.

Побач з гэтым, ёсьць і рад недахопаў, якія неабходна будзе ў бліжэйшы час выправіць. Сюды адносіцца адсутнасьць рацыяналізатарскіх і вынаходніцкіх прапаноў рабочых-будаўнікоў, невядома як яны рэалізаваны. Рабочы-рацыяналізатар не знайшоў свайго кутка на выстаўцы. Недастаткова пастаўлена стандартызацыя і тыя пэрспэктывы, якія адчыняе стандартызацыя перад будаўніцтвам. Ня гледзячы на гэтыя недахопы, выстаўка павінна адыграць і адыграе вялікую ролю ў выхаваньні новых кадраў будаўнікоў, у падняцьці кваліфікацыі рабочае моладзі.

Выстаўка павінна быць папоўнена новымі матар'яламі сёньнешняга дня, павінна стаць лябораторыяй новых мэтодаў будоўлі і таго вопыту, які выяўлен на рыштаваньнях нашага будаўніцтва.

А. В. і В. К.

Першы грамадзкі конкурс

Нядаўна быў праведзен конкурс на выставачны будынак Усебеларускай Сталай Будаўнічай Выстаўкі. У парадку соцыялістычнага самаабавязацельства ў конкурсу ўдзельнічалі лепшыя архітэктары-проэктоўшчыкі гор. Менску. Усяго было прадстаўлена 10 проэктаў.

Выстаўку проэктаў аглядзела каля 400 асоб рабочых-будаўнікоў і інжынэрна-тэхнічных работнікаў гор. Менску.

З прычыны таго, што з прадстаўленых на конкурс проэктаў ні адзін поўнасьцю не адпавядаў программным запатрабаваньням, жюры ад выдачы 1-й прэміі ўстрымалася. Другую прэмію ў разьмеры 300 р. атрымаў проэкт пад дэвізам „ВО". Аўтары проэктаў: грамадзянскі інжынэр-архітэктар Якушка і тэхнік-будаўнік Струеў.

III-а прэмію—200 руб.—атрымаў проэкт пад дэвізам „Техника в массы". Аўтар—тэхнік Я. Саенка.

III-б прэмію—150 руб.—атрымаў проэкт пад дэвізам „Зялёны квадрат". Аўтары проэкту—архітэктар Воінаў, арх. Крылоў і арх. Валадзько.

Проэкту пад дэвізам „Тэхніку—масам", як заслугоўваючаму ўвагі, выдадзена заахвотная ўзнагарода ў разьмеры 300 руб. Аўтары проэкту—ударная комсамольская брыгада Менскага Архітэктурна-Будаўнічага Тэхнікуму ў складзе: Лагуты, Вераб'я, Кагана і Шарамэта. Г. К.

Усё яшчэ слабы тэмпы росту

Работа у брыгадзе, цэху рашае перамогу у росьце

Апошнія весткі і матар'ялы сьведчаць аб тым, што, ня гледзячы на некаторыя зрухі, тэмпы росту ўсё яшчэ недастатковы.

Там, дзе здолелі разгарнуць шырокую масавую работу, дзе ў барацьбе за ўборку, за зьдзельшчыну змагаліся за рост, там маюцца сапраўды дасягненьні ў росьце. Аб гэтым сьведчаць факты з Плешчаніцкага і Хойніцкага раёнаў. Аднак, гэта яшчэ не дае ім права супакойвацца, у іх яшчэ таксама ня скончана барацьба за рост. Патрэбна выканаць задачу організацыі пры кожным колгасе ячэйкі і замацаваць навічкоў акомсамоленых саўгасаў і нова-організаваных ячэек. Мы чакаем рапарту гаспадарчых перамог.

Саўгас „Замошша" акомсамолены

Чакаем рапарту гаспадарчых перамог

Райкомам КСМ (Плешчаніцы) быў організаваны агіт-вытворчы прабег па раёне. Брыгады ахапілі ўвесь раён, ідучы пад лёзунгамі за ўвядзеньне зьдзельшчыны ў колгасах, за колгасны прыліў, за організацыю комсамольскіх ячэек пры колгасах.

Брыгады правялі шырокую масавую работу. У наведаных колгасах уведзена зьдзельшчына, дабіліся значных рухаў у росьце: прынята ў комсамол 145 чал.

Адзін з буйных сьвінаводчых саўгасаў „Замошша" акомсамолены. Брыгады працавалі таксама па ўборцы ўраджаю і сена.

Б. Зайчык.

ЧЫРВОНАЯ ДОШКА
Саўгас „ЗАМОШША"
(Плешчаніцкі раён)
акомсамолены

Організавалі ячэйкі--узьняліся тэмпы ўборкі

Валоцкая ячэйка ЛКСМБ (Хойніцкі р-н), разгарнуўшы масавае растлумачэньне пастаноў зьезду і пленумаў аб росьце, увязаўшы гэту работу з барацьбою за пасьпяховую ўборку, дабілася значных зрухаў у росьце.

З адной ячэйкі зараз організаваны тры. Ячэйкі разгортваюць работу па ўдарнай уборцы, сілосаваньні і падрыхтоўцы да асеньняй сяўбы. Пасьля організацыі ячэек, работа ў колгасах пашла па-ўдарнаму.

Санцэвіч.

Ня толькі організаваць, але і замацаваць

За апошні месяц у Тураўскім раёне організавана 6 комсамольскіх ячэек. Ячэйка вёскі Хваянок (пры колгасе) зараз прымае актыўны ўдзел у правядзеньні ўборачнай кампаніі. Організаваны два суботнікі: адзін для дапамогі ўборачнай, а другі для закупкі літаратуры ячэйцы.

Дрэнна, аднак, што астатнія новаорганізаваныя ячэйкі не замацоўваюцца. Райком КСМ павінен больш увагі зьвяртаць на нова-організаваныя ячэйкі, дапамагаючы ім надняць сваю ўдзельную вагу ў колгаснай вытворчасьці.

Брыгадзір „Ч. З."
Протчанка З.

Рашэньняў аб росьце не прапрацавалі

Пастановы IX-га і X-га зьездаў ЛКСМ аб ператварэньні комсамолу ў шматмільённую організацыю не знайшлі практычнай рэалізацыі ў комсамольскай організацыі Правойскага раёну. Рад ячэек пытаньнем росту не займаецца. Напрыклад, Лапіцкая ячэйка, у якой ня больш 12 комсамольцаў, за апошні час ня вырасла ні на аднаго чалавека.

Ячэйка наогул слаба працуе, вельмі нездавальняюча ўдзельнічае і адчуваецца ў рабоце. Між тым, гэта адна ячэйка ў сельсавеце, і таму яе роля ва ўсіх пытаньнях работы сельсавету павінна быць яшчэ большай. Правойскаму райкому КСМ трэба больш зьвярнуць увагу на працу ў гэтай ячэйцы.

Памазкоў Кастусь.

Работу з піонэрамі--на ўзровень новых задач

Рашэньні зьлёту--у аснову работы

У Лагойску, Расонах яшчэ не прыступілі да распрацоўкі рашэньняў другога ўсебеларускага зьлёту

У Лагойшчыне і пасьля зьлёту бяз зьмен

У Лагойскай організацыі нічога не зьмянілася з часу другога ўсебеларускага зьлёту. Пастановы зьлёту не распрацоўваюцца, піонэр-організацыя нічога ня робіць для ператварэньня яе ў шматмільённую. Профсаюзы таксама ніякай дапамогі піонэрам не аказваюць. Р.Б.Д.К.А. кіруе па-старому, не ўлічваючы новых абставін і задач. Комсамольскія ячэйкі з сваёй работы выключаюць работу з піонэрамі. Б-Н.

З часу ўсебеларускага зьлёту мінуў амаль месяц. Аднак піонэр-організацыі яшчэ не пераключыліся на практычнае ажыцьцяўленьне яго рашэньняў.

Павышэньне ролі піонэр-організацыі ў політычны-гаспадарчым жыцьці, 100-проц. ахоп усёй рабочай і бядняцкай і колгаснай дзетвары,— вось задачы, для вырашэньня якіх патрэбна опэрацыйнае кіраўніцтва ячэек РК КСМ і ўвага партыйнай і профсаюзнай організацый.

Да адказнасьці Шчэрбу, які развальвае атрад

Слаўнаўскія атрады, замест узмацніць работу пасьля рашэньняў другога ўсебеларускага зьлёту, зусім не працуюць. Атрады на парозе развалу. Політычная пытаньні, як колектывізацыя, уборачная кампанія, не пастаўлены ў цэнтры работы атраду.

Комсамольскія ячэйкі не забясьпечылі атрады належнымі кіраўнікамі. Важаты, тав. Шчэрба, ніякай работы ў атрадзе не праводзіць. Ячэйцы патрэбна прыцягнуць да адказнасьці Шчэрбу.

Шапіра.

Аб рашэньнях другога ўсебеларускага зьлёту ня ведаюць

Работа сярод піонэраў Сакалішчанскай ячэйкі (Расонскі р-н) не вядзецца. Рашэньні другога ўсебеларускага зьлёту піонэраў не популярызуюцца, аб іх піонэры ня ведаюць.

Кіраўнік атраду „Чырвоныя Саколішчы" Наўроцкая думае, што „ў летні час піонэрработу праводзіць не магчыма". Атрад бязьдзейнічае. Ячэйцы КСМ неабходна заняцца піонэр-работай, трэба зразумець важнасьць выхаваньня сваёй зьмены.

Шпакоўскі.

Кіраваць узроснай актыўнасьцю дзетвары

У колгасе „Іскра" (Карманскі раён) шмат дзяцей піонэрскага ўзросту. Дзеці прымаюць актыўны ўдзел ва ўборачнай кампаніі ў колгасе. Яны некалькі раз падымалі пытаньне аб організацыі піонэр-атраду. Аднак, ячэйка КСМ ня кіруе гэтай узроснай актыўнасьцю дзетвары, і атрад яшчэ не організаваны.

Ячэйка, мабыць ня ведае рашэньняў зьезду аб ператварэньні піонэр-організацыі ў шматмільённую.

Янка Герасімонка.

Даць мільён тон сілосу--ня меней

„Невыкананьне плянаў па сіласаваньню кармоў будзе разглядацца як опортуністычная недаацэнка пастаўленай партыяй задачы—стварыць моцную кармовую базу і разгарнуць жывёлагадоўлю... Паставіць задачу: на сто процантаў выканаць плян сілосаваньня, як адну з цэнтральных баявых задач партыі і ўраду.

Усім райкомам, гаркомам КП(б)Б, РВК і горсавету

Мерапрыемствы па сілосаваньню маюць вялізарнае гаспадарча-політычнае значэньне, бо дзякуючы ім ствараецца моцная кармовая база для разьвіцьця соцыялістычнай жывёлагадоўлі на ўмовах БССР.

Аднак, у выніку недаацэнкі гэтых мерапрыемстваў, вызначаныя ЦК КП(б)Б і СНК БССР пляны сілоснага будаўніцтва і сілосаваньня кармоў знаходзяцца пад пагрозаю зрыву.

Плян сілоснага будаўніцтва (вежы, ямы і траншэі) у размеры—2.000.000 куб. мэтраў на 10 жніўня выкананы толькі на 12,1 проц., сілосаваньне кармоў амаль не распачата,—плян выканан на 2,7 проц.

Асноўнымі прычынамі недапушчальна нізкага выкананьня пляну сілоснага будаўніцтва і сілосаваньня ЦК КП(б)Б і СНК лічаць:

а) зусім недастатковую мобілізацыю партыйна-комсамольскіх організацый, шырокіх мас рабочых саўгасаў, колгасьнікаў і бядняцка-серадняцкага сялянства на выкананьне плянаў сілоснага будаўніцтва і сілосаваньня кармоў;

б) права-опортуністычную недаацэнку вялізарнага гаспадарча-політычнага значэньня сілосаваньня кармоў і злачынную бязьдзейнасьцю большасьці дырэктароў саўгасаў, старшынь колгасаў, райколгассаюзаў і раённых зямельных органаў;

в) адсутнасьць опэрацыйнага кіраўніцтва і кантролю з боку райкомаў, гаркомаў, райвыканкомаў і гарсаветаў.

Улічваючы неабходнасьць стварыць моцную і сталую кармовую базу для соцыялістычнай жывёлагадоўлі БССР і выходзячы з задач, пастаўленых ЦК УсеКП(б) і Саўпаркомам Саюзу аб разьвіцьці жывёлагадоўлі, ЦК КП(б)Б і Саўнарком БССР прапануюць:

1. Райкомам і гаркомам КП(б)Б, райвыканкомам і гарсаветам неадкладна мобілізаваць партыйна-комсамольскія організацыі, шырокія рабочыя, колгасныя і бядняцка-серадняцкія масы сялянства на выкананьне плянаў сілоснага будаўніцтва і сілосаваньня кармоў, павёўшы рашучую барацьбу з опортуністычнай недаацэнкай гэтага важнейшага мерапрыемства і забясьпечыўшы штодзённае кіраўніцтва і кантроль за ходам выкананьня гэтых плянаў па паасобных саўгасах, колгасаў і сельсаветах.

2. З мэтай ліквідацыі прарываў у сілосным будаўніцтве і сілосаваньні кармоў, ЦК КП(б)Б і СНК БССР прапануюць: з 20 па 30 жніўня правесьці ва ўсіх раёнах ўдарны дэкаднік, разгарнуўшы сапраўды бальшавіцкія тэмпы ў справе сілоснага будаўніцтва і сілосаваньня кармоў.

Для кіраўніцтва дэкаднікам стварыць раённыя штабы пад старшыняваньнем сэкратароў райкомаў і гаркомаў КП(б)Б.

3. Пацьвярджаючы раней устаноўленыя тэрміны для выкананьня пляну сілосаваньня (65 проц. да 1 верасьня і 100 проц. да 1 кастрычніка), ЦК і СНК абавязваюць партыйныя, комсамольскія, савецкія і колгасна-коопэрацыйныя організацыі безадкладна разгарнуць соцспаборніцтва і ўдарніцтва паміж паасобнымі саўгасамі і колгасамі за поўнае выкананьне і перавыкананьне пляну сілосаваньня кармоў пад лёзунгам абавязковага стварэньня, згодна пляну, мільёна тон сілосу.

4. ЦК і СНК зварочвае ўвагу райкомаў, гаркомаў, РВК і гарсаветаў на ўзмацненьне будаўніцтва сілосных ям траншэй, не чакаючы завозу веж і дэфіцытных матар'ялаў для іх будаўніцтва, скарыстоўваючы мясцовы будаўнічы матар'ял.

6. ЦК і СНК прапануюць райкомам і гаркомам КП(б)Б, райвыканкомам і гарсаветам сыстэматычна, ня менш аднаго разу ў дэкаду, заслухоўваць у паседжаньнях РК, ГК, РВК і прэзыдыўмаў гарсаветаў даклады аб ходзе сілоснага будаўніцтва і сілосаваньня. На агульных партыйных-комсамольскіх сходах саўгасных і колгасных ячэек прапрацаваць конкрэтныя мерапрыемствы, якія-б забясьпечылі выкананьне плянаў па сілосу.

Раённым і насьценным газэтам шырока асьвятляць ход сілосаваньня ў паасобных саўгасах і колгасах.

ЦК КП(б)Б і СНК папярэджваюць усе партыйныя, савецкія, колгасна коопэрацыйныя організацыі, што невыкананьне плянаў па сілосаваньню кармоў будзе разглядацца, як опортуністычная недаацэнка пастаўленай партыяй задачы—стварыць моцную кармовую базу і разгарнуць соцыялістычную жывёлагадоўлю, прапануюць паставіць задачу на сто процантаў выканаць плян сілосаваньня як адну з цэнтральных баявых задач партыі і ўраду.

За сэкратара ЦК КП(б)Б
Б. Гантман.

Нам старшыні савету Народных Камісараў БССР К. Бэнэк.

Адказны рэдактар МІХ. ПЛАТАЎ.

Друкарня імя тав. Сталіна.

Галоўлітбел № 599